

Hem>Domstolsförfaranden>Brottmål>Rättsligt samarbete>Europelsk arresteringsorder

Mandat ta' arrest Ewropew

Il-mandat ta' Arrest Ewropew ("MAE") huwa proċedura ta' ċediment ġudizzjarju ssemplifikata — għall-fini ta' prosekuzzjoni jew eżekuzzjoni ta' sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni. Mandat maħruġ minn awtorità ġudizzjarja ta' pajjiż tal-UE huwa validu għat-territorju kollu tal-UE. Il-MAE ilu operattiv mill-1 ta' Jannar 2004. Huwa ssostitwixxa l-proċeduri ta' estradizzjoni tval li kienu jeżistu bejn il-pajjiżi tal-UE.

Kif taħdem

Talba tintbagħat minn awtorità ġudizzjarja f'pajjiż tal-UE biex tiġi **arrestata persuna, li tinsab fi Stat Membru ieħor**, u tiġi **kkonsenjata għall-prosekuzzjoni**, jew biex tiġi eżegwita sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni maħruġa fl-ewwel pajjiż. Il-mekkaniżmu huwa bbażat fuq il-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji. Huwa operattiv fil-pajjiżi kollha tal-UE permezz ta' kuntatti diretti bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji.

Fl-applikazzjoni tal-mandat, l-awtoritajiet iridu jirrispettaw **id-drittijiet proċedurali tal-persuni suspettati jew akkużati** — bħad-dritt għall-informazzjoni, id-dritt għal avukat, u possibbilment għal interpretu, u għall-ghajjuna legali kif stipulat mil-liġi fil-pajjiż fejn ikunu ġew arrestati.

Kif inhu differenti mill-estradizzjoni tradizzjonali?

Limiti ta' żmien stretti

L-pajjiż fejn il-persuna tiġi arrestata, l-istat eżekutorju, irid jiehu deċiżjoni finali dwar l-eżekuzzjoni tal-MAE fi żmien 60 jum wara l-arrest tal-persuna.

Jekk il-persuna tagħti l-kunsens tagħha għaċ-ċessjoni, id-deċiżjoni taċ-ċessjoni trid tittiehed fi żmien 10 ijiem.

Il-persuna rikjesta trid tiġi kkonsenjata malajr kemm jista' jkun f'data miftiehma bejn l-awtoritajiet ikkonċernati, u mhux aktar tard minn 10 jum wara d-deċiżjoni finali dwar l-eżekuzzjoni tal-MAE.

Verifika tal-kriminalità doppja — m'għadhiex meħtieġa għal 32 kategoriji ta' reati

Għal **32 kategoriji ta' reati**, ma hemm l-ebda verifika dwar jekk l-att huwiex reat kriminali fiż-żewġ pajjiżi. L-uniku rekwiżit huwa li l-att irid ikun *punibbli b' perjodu massimu ta' mill-inqas 3 snin prigunerija fl-istat emittenti*.

Għal reati oħra, il-konsenja tista' tkun soġġetta għall-kondizzjoni li l-att jikkostitwixxi reat fl-istat ta' eżekuzzjoni.

L-ebda Deċiżjoni ta'

involvement politiku ma ssir mill-awtoritajiet ġudizzjarji waħedhom, mingħajr ma jkunu involuti kunsiderazzjonijiet politiċi.

Il-konsenja ta' ċittadini ta' pajjiżi

tal-UE ma jistgħux jibqgħu jirrifjutaw li jikkonsenjaw iċ-ċittadini tagħhom stess, sakemm ma jieħdux f'idejhom l-eżekuzzjoni tas-sentenza ta' ħabs kontra l-persuna rikjesta.

Garanziji

L-awtorità ġudizzjarja eżekutorja tista' titlob garanziji li:

a. wara ċertu perjodu l-persuna jkollha **d-dritt li titlob rieżami**, jekk il-piena imposta tkun **sentenza ta' għomor** il-ħabs.

b. il-persuna mfitxija tista' tagħmel kwalunkwe **żmien li jirriżulta fil-ħabs fil-pajjiż ta' eżekuzzjoni**, jekk tkun ċittadin jew resident abitwali ta' dak il-pajjiż.

Raġunijiet limitati għar-rifjut

L-awtorità ġudizzjarja eżekutorja tista' tirrifjuta l-konsenja tal-persuna rikjesta biss jekk tapplika waħda mir-raġunijiet għan-nuqqas ta' eżekuzzjoni obligatorja jew fakultattiva:

Raġunijiet obligatorji

amnestija (il-pajjiż eżekutorju seta' jipproċedi kontriha, u r-reat huwa kopert minn amnestija f'dak il-pajjiż).

il-persuna kienet diġà **ġġudikata fuq l-istess reat** (*ne bis in idem*)

minuri (il-persuna ma tkunx għadha laħqet l-età ta' responsabbiltà penali fil-pajjiż eżekutorju)

Raġunijiet fakultattivi — bħal:

nuqqas ta' kriminalità doppja għal reati minbarra t-32 elenkati fl-Artikolu 2(2) tad-Deċiżjoni Kwadru dwar il-MAE

ġurisdizzjoni territorjali

proċedura kriminali pendenti fil-pajjiż tal-eżekuzzjoni

preskrizzjonijiet, eċċ.

Manwal dwar kif jinħareġ u jiġi eżegwit MAE

Fis-17 ta' Novembru 2023, il-Kummissjoni Ewropea ħarġet edizzjoni ġdida tal-Manwal dwar kif jinħareġ u jiġi eżegwit Mandat ta' Arrest Ewropew (MAE). Bl-għan li l-prattikanti legali Ewropej jiffaċilitaw u jissimplifikaw ix-xogħol ta' kuljum tal-awtoritajiet ġudizzjarji kkonċernati. Il-manwal jipprovdi gwida dettaljata dwar il-passi proċedurali għall-ħruġ u l-eżekuzzjoni ta' MAE u jgħin lill-prattikanti legali matul kull pass tal-proċedura ta' konsenja. Din il-verżjoni riveduta tal-2023 tirrifletti wkoll il-ġurisprudenza tal-QĠUE li qed tevolve malajr dwar il-MAE u l-bidliet fis-sistema tas-SIS.

Il-manwal fil-lingwi kollha jinsab hawnhekk: [Link permanenti tal-EUR-Lex](#)

Statistika dwar l-operat tal-MAE

Fl-2018, bħala medja, il-persuni rikjesti ġew ikkonsenjati:

bil-kunsens — fi **żmien 16,4 jum**

mingħajr kunsens — fi **żmien 45 jum**.

Fl-2019, bħala medja, il-persuni rikjesti ġew ikkonsenjati:

bil-kunsens — fi **żmien 16,7 jum**

mingħajr kunsens — fi **żmien 55,75 jum**.

Fl-2020, bħala medja, il-persuni rikjesti ġew ikkonsenjati:

bil-kunsens — fi **żmien 21,25 jum**

mingħajr kunsens — fi **żmien 72,45 jum**.

Fl-2021, bħala medja, il-persuni rikjesti ġew ikkonsenjati:

Bil-kunsens — fi **żmien 20,14 jum**

Mingħajr kunsens — **53,72 jum**.

Tweġibiet għall-kwestjonarju dwar il-MAE: 2014 [PDF](#) (1 582 KB) [en](#) 2015 [PDF](#) (1479 Kb) [en](#) 2016 [PDF](#) (1732 Kb) [en](#) 2017 [PDF](#) (1268 Kb) [en](#) 2018 [PDF](#) (1552 Kb) [en](#) 2019 [PDF](#) (1082 Kb) [en](#) 2020 [PDF](#) (1479 Kb) [en](#) 2021 [PDF](#) (1450 Kb) [en](#)

Id-data mhix disponibbli għall-pajjiżi kollha; madankollu, id-data tal-MAE maħruġa hija kompluta għall-2015, l-2016 u l-2017.

MAE	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Maħruġa	14.948	16.144	16.636	17.491	17.471	20.226	15.938	14.789
Eżegwi	5.535	5.304	5.812	6.317	6.976	5.665	4.397	5.144

Proġetti ffinanzjati taħt il-Programm Ġustizzja
Il-proġett ta' riċerka InAbsentiaEAW huwa studju legali komparattiv dwar il-MAE dwar persuni li ma kinux preżenti fil-proċeduri li wasslu għall-kundanna tagħhom (proċedimenti *in absentia*). Il-prattika turi li spiss ikun hemm problemi fil-ħruġ u l-eżekuzzjoni ta' tali MAE. L-għan tal-proġett ta' riċerka kien li jiġu analizzati l-kawżi għal dawn il-problemi u li jiġu fformulati standards komuni għall-ħruġ ta' tali MAE biex tiġi żgurata l-eżekuzzjoni bla xkiel u ġusta tagħhom. Ir-riċerka twettqet permezz ta' studji ta' każijiet mill-Belġju, l-Ungerija, l-Irlanda, in-Netherlands, il-Polonja u r-Rumanija.

Il-MAE u l-Kundizzjonijiet ta' Detenzjoni

Għalkemm l-Istati Membri kollha jridu jikkonformaw mal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (KEDB), fil-prattika hemm differenzi sinifikanti fir-rigward tal-arrest preventiv, u l-kundizzjonijiet materjali ta' detenzjoni jvarjaw hafna bejn l-Istati Membri. Kif rikonoxxut mill-QĠUE fis-sentenza *Aranyosi /Căldăraru*, dawn id-differenzi fil-kundizzjonijiet ta' detenzjoni għandhom impatt reali fuq il-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri u l-operat tal-MAE. Mill-2016, l-eżekuzzjoni ta' MAE giet ittardjata jew irrifjutata għal raġunijiet ta' riskju reali ta' ksur tad-drittijiet fundamentali fi kważi 300 każ. Sabiex tissaħħaħ il-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u jittejbu l-kundizzjonijiet tad-detenzjoni madwar l-UE, il-Kummissjoni adottat **Rakkomandazzjoni dwar id-drittijiet proċedurali tal-persuni suspettati u akkużati soġġetti għal arrest preventiv u dwar il-kundizzjonijiet materjali ta' detenzjoni** fit-8 ta' Diċembru 2022. Din ir-Rakkomandazzjoni tipprovdi harsa ġenerali konsolidata lejn l-istandards minimi Ewropej magħżula għall-kundizzjonijiet materjali tad-detenzjoni u d-drittijiet proċedurali fl-arrest preventiv b'enfasi fuq oqsma ta' prijorità ewlenin għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali tal-prigunieri.

Links relatati

- [Deċiżjoni Kwadru dwar il-mandat ta' arrest Ewropew](#)
- [Rapport dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill dwar il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri](#)
- [Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-drittijiet proċedurali ta' persuni suspettati u akkużati soġġetti għal arrest preventiv u dwar kundizzjonijiet materjali ta' detenzjoni](#)
- [Dokument informali ĠAI mill-Kummissjoni fil-kuntest tal-adozzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-drittijiet proċedurali ta' persuni suspettati u akkużati soġġetti għal arrest preventiv u dwar kondizzjonijiet materjali ta' detenzjoni](#)

L-aħħar aġġornament: 08/01/2024

Din hija verżjoni tradotta awtomatikament tal-kontenut. Is-sid ta' din il-paġna ma jaċċetta ebda responsabbiltà jew obligazzjoni fir-rigward tal-kwalità ta' dan it-test tradott b'mod awtomatiku.